

## Plut. Sol.

29.οἱ δὲ ἐν ἄστει πάλιν ἐστασίαζον ἀποδημοῦντος τοῦ Σόλωνος: καὶ προειστήκει τῶν μὲν Πεδιέων Λυκοῦργος, τῶν δὲ Παράλων Μεγακλῆς ὁ Ἀλκμαίωνος, Πεισίστρατος δὲ τῶν Διακρίων, ἐν οἷς ἦν ὁ θητικὸς ὄχλος καὶ μάλιστα τοῖς πλουσίοις ἀχθόμενος ...

30.ἐπεὶ δὲ κατατρώσας αὐτὸς ἑαυτὸν ὁ Πεισίστρατος ἤκεν εἰς ἀγορὰν ... καὶ παρώξυνε τὸν δῆμον ὡς διὰ τὴν πολιτείαν ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν ἐπιβεβουλευμένος, καὶ πολλοὺς εἶχεν ἀγανακτοῦντας καὶ βοῶντας, ...

[2] ἐκ τούτου τὸ μὲν πλῆθος ἦν ἕτοιμον ὑπερμαχεῖν τοῦ Πεισιστράτου, καὶ συνῆλθεν εἰς ἐκκλησίαν ὁ δῆμος. Ἀρίστωνος δὲ γράψαντος ὅπως δοθῶσι πεντήκοντα κορυνηφόροι τῷ Πεισιστράτῳ φυλακὴ τοῦ σώματος ...

[3] ... ὅσους ἐβούλετο τρέφοντα καὶ συνάγοντα ... μέχρι τὴν ἀκρόπολιν κατέσχε.

[4]γενομένου δὲ τούτου καὶ τῆς πόλεως συνταραχθείσης, ὁ μὲν Μεγακλῆς εὐθὺς ἔφυγε μετὰ τῶν ἄλλων Ἀλκμαιωνιδῶν, ὁ δὲ Σόλων ἤδη μὲν ἦν σφόδρα γέρων καὶ τοὺς βοηθοῦντας οὐκ εἶχεν, ὅμως δὲ προῆλθεν εἰς ἀγορὰν καὶ διελέχθη πρὸς τοὺς πολίτας, ... μὴ προέσθαι τὴν ἐλευθερίαν:

[5] οὐδενὸς δὲ προσέχοντος αὐτῷ διὰ τὸν φόβον ...

ἀποδημέω – být v cizině  
ἀχθομαι – být v rozporu  
κατατιτρώσκω – ranit  
ἐχθρός – nepřátelský  
ἐπιβουλεύω – spiknout se  
ἀγανακτέω – zlobit se  
βοάω – křičet  
πλῆθος – většina  
ἐτοιμός – připravený, ochotný  
δοθῶσι – od dídōmi – dávat  
κορυνηφόρος - osobní strážce  
βούλομαι – chtít  
τρέφω – zvyšovat  
συνάγω – shromažďovat se  
βοηθέω – pomáhat  
προῆλθεν – aor. od προέρχομαι – přicházet  
διελέχθη – pass. aor. od διαλέγω – mluvit  
προίημι – zradit  
ἐλευθερία – svoboda

**Arist. Ath. Pol.**

16.[2] διώκει δ' ὁ Πεισίστρατος ...τὰ περὶ τὴν πόλιν μετρίως καὶ μᾶλλον πολιτικῶς ἢ τυραννικῶς.

... καὶ δὴ καὶ τοῖς ἀπόροις προεδάνειζε χρήματα πρὸς τὰς ἐργασίας, ὥστε διατρέφεσθαι γεωργοῦντας.

[3] τοῦτο δ' ἐποίει δυοῖν χάριν, ἵνα μὴτε ἐν τῷ ἄστει διατρίβωσιν, ἀλλὰ διεσπαρμένοι κατὰ τὴν χώραν, καὶ ὅπως εὐποροῦντες τῶν μετρίων καὶ πρὸς τοῖς ἰδίοις ὄντες, μὴτ' ἐπιθυμῶσι μὴτε σχολάζωσιν ἐπιμελεῖσθαι τῶν κοινῶν. [4] ... ἐπράττετο γὰρ ἀπὸ τῶν γιγνομένων δεκάτην.

[5] διὸ καὶ τοὺς κατὰ δήμους κατεσκεύασε δικαστάς, καὶ αὐτὸς ἐξῆει πολλάκις εἰς τὴν χώραν, ...

καὶ διαλύων τοὺς διαφορομένους, ὅπως μὴ καταβαίνοντες εἰς τὸ ἄστὺ παραμελῶσι τῶν ἔργων.

[7] ... αἰεὶ παρεσκεύαζεν εἰρήνην καὶ ἐτήρει τὴν ἡσυχίαν: διὸ καὶ πολλάκις ἐθρύλλουν ὡς ἡ Πεισιστράτου τυραννὶς ὁ ἐπὶ Κρόνου βίος εἶη

...

διοικέω – vést, řídít

ἄπορος – chudý

προδανείζω – půjčovat

διατρέφω – podporovat

χάρις – přízeň

διατρίβω – ztrácet čas

διασπείρω – rozházet

εὐπορέω – prospívat

ἐπιθυμέω – chtít

σχολάζω – mít volný čas

κατασκευάζω – zakládat

δικαστής – soudce

διαλύω – ukončovat

καταβαίνω – jít

παρασκευάζω – starat se

εἰρήνη – mír

ἡσυχία – klid